

# STADIONBLATT



# KSV



KALTERER SPORTVEREIN  
FUSSBALL

1. AMATEURLIGA • Nr. 9 /35. Jg. • Samstag, 16. März 2024 • 15.00 Uhr

Gespielt  
wird  
auf dem  
neuen Platz!



**Raiffeisen** Meine Bank.



Folgt uns auf facebook  
und auf instagram



**Heute**

René Andergassen

## Kaltern - Fußball Überetsch



# KALTERN

[www.kellereikaltern.com](http://www.kellereikaltern.com)



**Sarner Bike**  
Shop & Werkstatt

Revisions Center  
Motorrad & Fahrrad  
Verleih - Verkauf - Reparatur  
Gewerbegebiet Gand 6  
39052 Kaltern  
Tel. 0471/661647 - Fax 0471/661849  
info@sarnerbike.it - www.sarnerbike.it

**KOMAG**

REINIGUNGSTECHNIK

Bozner Boden Mitterweg 13/A  
39100 BOZEN  
Tel. 0471/301822  
Fax 0471/301890  
Internet: www.komag.it  
E-Mail: info@komag.it

**PAVEA**  
floor & more

[www.pavea.it](http://www.pavea.it)

**hotelhasslhof**  
WOHNEN IM WEINBERG ★★★★★

INGENIEURBÜRO - STUDIO TECNICO

**obrist & PARTNER**

Dr. Ing. Obrist Ernfried  
Dr. Ing. Scherer Christian  
Geom. Profanter Mark

I-39052 Kaltern (BZ) Paterbichl 2  
Tel. +39 0471 963 738  
E-Mail: info@obrist-partner.it - www.obrist-partner.it

I-39052 Caldaro (BZ) Colle dei frati 2  
Tel. +39 0471 966 788  
E-Mail: info@obrist-partner.it - www.obrist-partner.it

## 1. AMATEURLIGA

### Der 15. Spieltag

Haslach - Auer	2:2
SC Passeier - Kaltern	2:0
Überetsch - Nals	0:1
Gargazon - Olimpia Meran	2:1
Ulten - Oberau Juve	0:0
Schluderns - Plaus	2:1
Aldein P. - Tscherms Marling	0:2

### Der heutige Spieltag

Nals - Aldein Petersberg
<b>Kaltern - Überetsch</b>
Olimpia Meran - Haslach
Oberau Juve - Plaus
Gargazon - Schluderns
Tscherms Marling - Ulten
Auer - SC Passeier

## TABELLE DER 1. AMATEURLIGA - Gruppe A

1.	Gargazon	15	9	5	1	17 : 24	32
2.	Tscherms Marling	15	9	3	3	39 : 17	30
3.	Oberau Juve	15	8	6	1	30 : 10	30
4.	<b>Kaltern</b>	<b>15</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>29 : 17</b>	<b>27</b>
5.	Nals	15	8	2	5	21 : 17	26
6.	Auer	15	7	2	6	26 : 19	23
7.	Überetsch	15	6	4	5	21 : 17	22
8.	Olimpia Meran	15	7	1	7	21 : 20	22
9.	Ulten	15	6	2	7	28 : 30	20
10.	Haslach	15	5	2	8	30 : 41	17
11.	Plaus	15	5	2	8	24 : 39	17
12.	SC Passeier	15	4	3	8	16 : 23	15
13.	Schluderns	15	2	2	11	14 : 39	8
14.	Aldein Petersberg	15	0	5	10	9 : 32	5

## Der heutige Gegner: Fußball Überetsch

Und wieder ist Derbystimmung in Kaltern. Der heutige Gegner ist Landesliga-Absteiger Eppan. Um verstärkt die 1. Amateurliga angehen zu können, hat sich unsere Nachbargemeinde mit Frangart zusammengetan und tretet jetzt als "Fußball Überetsch" auf. Nach einem holprigen Start in die laufende Saison hat sich die neue Formation gefangen und schraubt sich in der Tabelle immer weiter nach oben.

Das letzte Meisterschaftsspiel Kaltern gegen Eppan liegt weit zurück. In der Saison 1998/1999, als unsere Nachbarn in die Landesliga aufstiegen und danach auch zwölf Jahre in der Oberliga spielten, gewann der KSV das Spiel in Eppan mit 1:0 (Torschütze Michael Stampfer). Die erste Begegnung fand in der Saison 1960/61 statt. Die Gesamtbilanz: 16 Siege für Kaltern, 8 Remis und 20 Niederlagen, Torverhältnis 58:60

**seppi m**  
MULCHING EQUIPMENT SPECIALISTS

**Seit Jahrzehnten auf dem Mulcher-Feld!**

SEPPI M. AG - Mezzolombardo  
T. 0461 1787500 · sales@seppi.com · www.seppi.com

Vertrieben durch starke Partner:

- Bertol Reinhold - Tramin
- AGRICENTER Spitaler - Eppan, Frangart



## 15. Spieltag: SC Passeier - Kaltern 2:0

### Ein unerklärlicher Einbruch

**Aufstellung Kaltern:** Stefan Geier – Jakob Bernard, Hannes Zuech (ab 58. Fabian Vikoler), Fatjon Imeri, Maximilian Walder (ab 58. Matthes Rabanser) – Tobias Gasser (ab 58. Simon Lantschner), Daniel Spitaler, Felix Florian (ab 82. Lukas Gallmetzer) – Rene Anergassen (ab 58. Marius Bernard), Thomas Debelyak, Samuel Pürgstaller.

**Schiedsrichter:** Ceol (Meran)

**Tore:** 1:0 Foulelfmeter Dominik Brunner (51.), 2:0 Theo Hofer (62.)

Auf den harten Boden der Realität zurückgeholt wurde unsere Kampfmannschaft in der vergangenen Woche in St. Leonhard. Beim SC Passeier gab es eine ganz bittere 0:2-Pleite.

Dass die Passeierer nach einer verkorksten Hinrunde im Aufwind sind, dessen war man sich bewusst, immerhin gewannen die Fußballer aus St. Leonhard zum Auftakt mit 2:1 gegen Nals. Nichtsdestotrotz spielte der KSV, bei dem im Tor Stefan Geier den Platz des angeschlagenen Daniel Iardino einnahm, auf dem aufgeweichten Boden im Passeiertal in der ersten Halbzeit stark auf. Die Kalterer hatte die Kontrolle im Spiel, versuchten sich nach vorne zu kombinieren und hatten auch Pech, als Thomas Debelyaks Knaller in der 22. Minute an die Querlatte prallte.



Ein Bild mit Symbolcharakter: SC Passeier obenauf, Kaltern am Boden

Allianz

**CHRISTIAN AMBACH**

Goldgasse 2 · Kaltern

Tel. 0471/188 02 25

christian.ambach@assipro.bz

**In allen Sparten gut versichert!**

**GREIFCHRISTIAN**

Metallgestaltung · Fabbro artistico



metallgreif.com

eis. Innerhofer  



Eisherstellung mit Tradition in Kaltern seit 1967!

[www.eisdiele-innerhofer.com](http://www.eisdiele-innerhofer.com)



**ELEKTRO AG**  
KALTERN - CALDARO

Restaurant - Biergarten  
**Geier** Pizzeria





\*\*\*\*\*  
**parc hotel**  
 Kaltern am See

Familie De Carli  
 Tel. +39 0471 960 000 info@parchotel.info  
 www.parchotel.info  
 39052 Kaltern am See /Caldaro al Lago  
 Klughammer/Pfatten | Campi al Lago/Vadana  
 Südtirol | Alto Adige



**Ein Platz  
 für Ihre  
 WERBUNG**



Krumbachweg - via Krumbach 1  
 39052 KALTERN (BZ) CALDARO  
 Tel. 0471-963426

E-mail: gerold.gallmetzer@gmx.de



des Sparer Alexander & Co  
 Europastraße 34/C - 39052 Kaltern  
[info@sparer-transporte.com](mailto:info@sparer-transporte.com)  
 Tel. 3397600665

## 14. Spieltag: **Kaltern - Haslach 5:2**

### Ein Traumergebnis zum Rückrundenstart

**Aufstellung Kaltern:** Daniel Iardino - Jakob Bernard, Hannes Zuech, Fation Imeri (ab 88. Tobias Ambach), Maximilian Walder - Felix Florian, Daniel Spitaler (ab 73. Lukas Gallmetzer), Tobias Gasser (ab 86. Matthias Toll) - Rene Andergassen, Thomas Debelyak (ab 83. Marius Bernard), Samuel Pürgstaller (ab 75. Jonas Bernard).

**Schiedsrichter:** Kofler Mathias (Bozen)

**Tore:** 1:0 Felix Florian (19.), 2:0 Handelfmeter Fation Imeri (44.), 3:0 Thomas Debelyak (45.), 4:0 Samuel Pürgstaller (58.), 4:1 Cesar Kouame (63.), 4:2 Simone Piol (89.), 5:2 Jonas Bernard (90.+2)

So lässt es sich aus der Winterpause erwachen. Mit einem 5:2-Erfolg sind die Kalterer ins Kalenderjahr 2024 gestartet. Unser KSV präsentierte sich dabei extrem kaltschnäuzig und ließ den Gegner aus Haslach keine Chance. De facto war die Partie nach der ersten Halbzeit schon entschieden.

Den Grundstein zum Sieg legte der junge Felix Florian mit seinem ersten Tor in der Kampfmannschaft. Rene Andergassen flankte von rechts in die Mitte, wo der Abpraller genau vor die Füße unseres Wadenbeißers gelangte - und schon stand es 1:0. Kurz vor der Pause erhöhte Kaltern mit einem Doppelschlag auf 3:0. Zunächst netzte Elfmeterspezialist Fation Imeri vom Punkt ein, dann war es Thomas Debelyak, der mit einem präzisen Schuss ins lange Eck traf.

Nach dem Seitenwechsel ging es zunächst in derselben Gangart weiter. Tobias Gasser hatte nach einer Andergassen-Hereingabe das Auge für Samuel Pürgstaller, der am langen Eck souverän einschob (58.). Danach schlich sich bei Kaltern zwar etwas der Schlendrian ein und Haslach kam durch zwei Tore noch einmal etwas heran. Doch Jonas Bernard machte dann nach einem Konter alles klar. (td)



Felix Florian legte mit seinem ersten Tor den Grundstein zum klaren Sieg der Kalterer



**rh**  
**ritterhof**  
 RESTAURANT



Nach der Pause folgte dann aber ein unerklärlicher Einbruch. Plötzlich ging bei Kaltern nichts mehr, während der SC Passeier groß aufspielte. Nach einem Foul im Strafraum gab es Elfmeter für die Hausherren, den Dominik Brunner souverän verwandelte (51.). Zehn Minuten später die Entscheidung: Theo Hofer schlenzte die Kugel gekonnt in die Maschen. Kaltern war zu keiner Reaktion mehr fähig. (td)



Maximilian Walder, Hannes Zuech, Samuel Pürgstaller und Daniel Iardino.



Trainer Daniel Decristofaro (rechts) hatte eine fast vollständige zweite Mannschaft

WASSER,  
WÄRME,  
WOHLBEFINDEN.



 T +39 0471 96 32 48  
www.ambach.info

ambach 



**KAROSSERIE  
MORANDELL**



**KALTERER SPORTVEREIN**

Werde auch Du  
MITGLIED  
des KSV Fußball

Der ideale Treffpunkt ...



**PIZZA VON 18 BIS 23 UHR**

KALTERN - Altenburger Weg  
Tel. 0471/964817



Feuer- & Regelungstechnik

- Schaltschrankbau
- Regelungstechnik
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- Verkauf und Kundendienst

Rebschulweg 4/A - 39052 Kaltern - Tel. 0471 / 96 23 88  
 info@elektro-hermann.it  
 www.elektro-hermann.it



RITTERHOF

WEINGUT • TENUTA

www.ritterhot.it

I-39052 Kaltern - Weinstraße 1  
39052 Caldaro - Strada del Vino No 1



## **KSV** U11/Blau VSS 2023/24

Hinterer Reihe v.l.n.r.: Betreuer Elias Kröss, Julian Wirth, Maximilian Winkler, Jacob Stuppner, Trainer Josef Simonini, David Giacomuzzi, Tobias Corradina, Bastian Perntaler,  
Co-Trainer Thomas Ambach; vordere Reihe v.l.n.r.: Fabian Frei, Tobias Ambach, Elias March, Manuel Morandell, Clemens Vorhauser, Raffael Andergassen;



### Mannschaftskader U11/Blau-Jugend 2023/24

Elias March	28.01.2012	Tormann
Manuel Morandell	28.12.2012	Tormann
Frei Fabian	29.06.2012	Rechtsverteidiger, rechtes Mittelfeld
Pernthaler Bastian	04.10.2012	Verteidiger und Mittelfeld
Stuppner Jacob	28.08.2012	Innenverteidiger, defensives Mittelfeld
Corradina Tobias	06.02.2012	Innenverteidiger, offensives Mittelfeld
Wirth Julian	19.02.2012	Linksverteidiger, linkes Mittelfeld
Andergassen Raffael	26.05.2012	Verteidiger, offensives Mittelfeld
Ambach Tobias	13.12.2012	Stürmer, rechtes Mittelfeld
Vorhauser Clemens	19.03.2012	Stürmer, offensives Mittelfeld
Winkler Maximilian	10.12.2012	Stürmer, zentrales Mittelfeld
Giacomuzzi David	11.06.2012	Stürmer, rechtes Mittelfeld

**Trainer:** Sepp Simonini, Thomas Ambach

**Betreuer:** Elias Kröss

### Mannschaftsvorstellung

Unsere U-11 Kaltern Blau besteht aus 12 Buben, alle Jahrgang 2012. 7 davon sind im 1. Semester und 5 Spieler im 2. Semester 2012 geboren. Dies macht im Jugendbereich manchmal einen großen Unterschied zwischen den Mannschaften aus. Das Wachstum der Kinder können und wollen wir nicht beeinflussen. Was wir machen können ist, jeden Spieler bestmöglich in seiner sportlichen und persönlichen Entwicklung zu unterstützen. Wir legen großen Wert drauf, dass jeder Spieler auf zwei Positionen ausgebildet wird.

### Rückblick Hinrunde

Wir sind in der Hinrunde sehr gut gestartet und haben sofort zu unserem Spiel gefunden. Der Ball lief ordentlich, tolle Kombinationen und schöne Tore. Im ersten Drittel der Meisterschaft konnten wir 1 Remis und 2 Siege erzielen. Leider verletzten sich einige Spieler und somit war die Mannschaft geschwächt und das Zusammenspiel lief nicht mehr rund. Trotzdem wurde gekämpft und den Gegnern alles abverlangt. Die Jungs haben fußballerisch viel dazu gelernt und nun wollen wir eine tolle Rückrunde spielen und an der individuellen Entwicklung der Kinder arbeiten.

Trainiert wird die U-11 Rot von Thomas Ambach und Sepp Simonini

Werbeartikel · articoli promozionali

KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du  
MITGLIED  
des KSV Fußball

**FLAIM  
OPTIC**

BRILLEN UND KONTAKTLINSEN MIT STIL

**F & R  
BEREGNUNGSBAU**

Kaltern | 0471 665344 | www.frbb.it

**Bürotechnik**

Computer    Drucker    Kartuschen

Handwerkerzone 3 Kaltern | www.buerotechnik.it

**SEELEITEN**  
LAKE SPA HOTEL



BAUMSCHULEN • VIVALI

**BRAUN**

**KIKU**

**OSWALD SINN**

GAS HEIZUNG  
SANITÄR SOLAR

KALTERN - Tel. 0471 66 37 68

Gasthof · Pension · Restaurant

*See Perle*

Familie Rainer  
St. Josef am See 28 - Kaltern  
Tel. 0471/960158 - Fax 0471/960178  
www.seeperle.com - info@seeperle.com

**Morandell Helmuth**  
ZIMMEREI CARPENTERIA  
39052 Kaltern - Altenburg 5A  
Tel. 0471/964046

*Tolermaier*  
Maler- und Gipsarbeiten

**Christian Thaler**  
Kaltern  
Mobil-Tel. 338/1299443

## A-Jugend

### Kaltern – Schluderns 4:3

Am Freitag traf die A-Jugend zu Hause auf Schluderns. Unsere Jungs starteten gut und konnten nach sechs Minuten durch einen Weitschuss unseres Kapitäns Marius Bernard 1:0 in Führung gehen. Nur wenige Minuten später gelang den Gästen der Ausgleich. Und es kam noch schlimmer, denn fünf Minuten später bekamen die Gegner einen Handelfmeter zugesprochen, welcher zur 1:2 Führung der Gäste führte. Jetzt mussten unsere Jungs reagieren. Nach einer Ecke konnte Jonas Morandell per Kopf ausgleichen. Wir waren nun klar die bessere Mannschaft und dominierten das Spiel. Die Chancen wurden nicht genutzt und so blieb es beim 2:2 Pausenstand.

Nach dem Seitenwechsel war das Spiel relativ ausgeglichen. Beide Teams hatten Chancen, die vorerst nicht genutzt wurden. In der 67. Minute entschied der Schiri auf Elfmeter für Schluderns und stellte gleichzeitig unseren Innenverteidiger Jonas Morandell mit Gelb-Rot vom Platz. Der Elfmeter wurde souverän zum 2:3 der Gäste verwandelt.

Unsere Jungs reagierten sofort und so gelang es wieder Marius Bernard zum 3:3 auszugleichen. Und es kam noch besser, denn in der 85. Minute gelang dem eingewechselten Lukas Hofmann der 4:3 Führungstreffer. Das Zuspiel kam jeweils von Manuel Wurz.

In der Schlussphase gelang es den Kalterer Jungs zu 10. das Resultat zu verteidigen. (jk)

## Unter 9 VSS

### Hallenturnier U9

Beim diesjährigen Hallenturnier in Tramin ist unsere U9 aufgrund der großen Spieleranzahl mit gleich zwei Teams gestartet. Bereits um 07:30 stand das erste Spiel auf dem Programm. Dementsprechend verschlafen starteten beider Mannschaften dann auch ins Turnier. Leider wachten wir auch später nicht mehr auf. Beide Teams landeten in ihren jeweiligen Gruppen auf dem letzten Platz. So stand auch kurz im Raum, dass das Platzierungsspiel Kaltern Weiß gegen Kaltern Rot lauten wird. So kam es aber dann doch nicht.



**RESTAURANT SKORPION EXPRESS** **NEU**

Jetzt in Kaltern in den neuen Räumlichkeiten  
Mittags von 11–14 h auch **Arbeitermenü** mit  
täglich wechselnden Gerichten  
Abends 17–21.30 h  
Pizza, leckeres Sushi, Poké Bowls ...

**LIEFERSERVICE SKORPION EXPRESS**

Pizza, Sushi, Burger & more...  
zum mitnehmen oder liefern lassen  
Tel.: 0471 962831

🕒

17.00 h – 21.30 h

**NEU SUSHI ALL YOU CAN EAT**

DIENSTAG – SONNTAG

📱

17–22 h

Lade die **SkorpionApp**  
auf dein Handy und bestelle dein Essen



Am Ende des Turniers standen schließlich die Plätze 13 und 14, was aufgrund des Potentials der Mannschaft sehr enttäuschend ist. Wie schon im letzten Jahr taten wir uns in der Halle extrem schwer. So schafften es die Jungs kaum, mehr als zwei Pässe in Folge zu spielen. Auch beim Abschluss haperte es. So blieb uns nichts anderes übrig, als zurück auf den Trainingsplatz zu gehen und weiter zu trainieren.(hl)

## Fußballschule

### Hallentraining der KSV Fußballschule

Die Kids der Fußballschule waren auch über die Wintermonate fleißig beim Kicken. Jeden Samstagvormittag haben wir uns zwischen 08:00 und 10:15 Uhr zum gemeinsamen Training in der Halle der Grundschule Kaltern getroffen. Beim letzten Hallentraining (02.03.2024) durften zum ersten Mal auch einige Kids des Jahrgangs 2019 hineinschnuppern, welche dann seit dem Rückrundenstart im Freien auch Teil der KSV Fußballschule sind.

Besonders freut es uns, dass trotz der frühen Uhrzeit immer so viele Kids zum Training gekommen sind. Entsprechend möchten wir den Eltern ein großes Dankeschön aussprechen!(cs)




**Wörndle**  
BÄCKEREI • PANIFICIO

**bautechnik®**

Neue Wege in Umwelt-, Energie-, Gebäudetechnik und Tiefbau.  
[www.bautechnik.it](http://www.bautechnik.it)

**Vom Fach.**

**Wer nicht wirbt, wird vergessen!**



**SAUSE WIND TAXI**

+39 339 744 04 83  
KALTERN / CALDARO



**SPORTBAU**  
SPORTSTÄTTENBAU

Fußballplätze | Tennisplätze | Fallschutzbeläge  
Mehrzweckballspielfelder | Leichtathletikanlagen  
Turnhallenbeläge | Beachsportanlagen  
Turn- und Sportgeräte | Umzäunungen  
Ballfangnetze | Reparatur- und Pflegeservice  
Pflegeservice für Kunstrasenplätze

**SPORTBAU**  
Sigmundskron 43  
39100 Bozen  
Tel. 0471 66 31 58  
[info@sportbau.it](mailto:info@sportbau.it)  
[www.sportbau.it](http://www.sportbau.it)

Unterplanitzing 6A  
Tel/Fax +39 0471 962 834



**German**  
FULL SERVICE





Starker Partner für ein starkes Team!

**NIEDERBACHER**  
GASTROTEC

**CLEANTEC**  
NIEDERBACHER

[www.niederbacher.it](http://www.niederbacher.it) | [www.cleantec.info](http://www.cleantec.info)

**BAUUNTERNEHMEN**

**STUPPNER ROBERT & CO. KG**



**data service**

Buchhaltung  
Steuerberatung

**Ivo Unteregger**

[www.dataservice-bz.it](http://www.dataservice-bz.it)  
[ivo.unteregger@dataservice-bz.it](mailto:ivo.unteregger@dataservice-bz.it)

**MORTEC**  
**Tooor!**

**TORE UND ZÄUNE FÜR'S LEBEN**  
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE



**GENERALI**  
Versicherungen

Kaltern, Bahnhofstraße 38  
Tel. 0471 964300  
Fax 0471 966760  
[generalikaltern@gmail.com](mailto:generalikaltern@gmail.com)



**KSV**  
KALTERER SPORTVEREIN

## Fußballcamp

Der Sommer wäre nicht derselbe ohne unser Fußballcamp! Auch in diesem Jahr legen wir wieder los. Unsere Camp-Trainer erwarten euch erneut auf den Plätzen der Sportzone St. Anton.

Montag, 12. August bis Samstag, 17. August

Zeit: 8:00 Uhr bis 12:15 Uhr.

Die Kinder werden ab 7:30 Uhr am Sportplatz beaufsichtigt.

Teilnehmer: Mädchen und Jungen der Jahrgänge 2010 bis 2018

Ort: Sportzone St. Anton

Beitrag: 130,00 mit Spieleroutfit

145,00 mit Torwartoutfit

170,00 mit Spieler- und Torwartoutfit

Im Preis inbegriffen sind kontinuierliche qualifizierte Betreuung, ein kompletter Trikotsatz, ein Fußball, eine Trinkflasche, Pausengetränke, Sportlerjause, tägliches Training zur Verbesserung der technischen Fähigkeiten und taktischen Kenntnisse, verschiedene aufregende Wettbewerbe, das Abschlussturnier mit Grillfest und ein Erinnerungsfoto.

Die Anmeldung erfolgt unter [kaltern-fussball.registrix.it/](http://kaltern-fussball.registrix.it/)

oder unter dem folgenden QR-Code:

Weitere Informationen finden Sie auf der Website des KSV-Fußball ([kaltern-fussball.com](http://kaltern-fussball.com)), auf Instagram, Facebook oder telefonisch bei Lukas Gunsch unter der Nummer 3299575001 (nur Anrufe).

Anmeldeschluss: 30. Mai 2024.

Wir freuen uns auf Eure Teilnahme!

### „5 PROMILLE FÜR DEN KALTERER FUSSBALL“ STEUERNUMMER 80017100217

Liebe Vereinsmitglieder, Gönner und Freunde des Fußballes, hiermit nutzen wir die Gelegenheit, Sie darüber zu informieren, dass es auch heuer wieder die Möglichkeit gibt, 5 Promille der Einkommensteuer (IRPEF) für soziale oder sportliche Zwecke zu bestimmen. Die geschuldete Einkommenssteuer wird nicht erhöht, sondern Sie bestimmen, dass ein Teil der bereits verrechneten Steuer zugunsten des Kalterer Fußballs gehen soll und unterstützen so die Tätigkeit des Vereines. Der Amateursportverein Kalterer SV-Fußball dankt allen Mitgliedern, Gönnern und Freunden!



**BIERGARTEN**

KALTERN • CALDARO



## KICK & FUN

Auch in diesem Jahr gibt es wieder das Sommerprogramm KICK & FUN in der Sportzone St. Anton für alle fußballbegeisterten Kinder und Jugendlichen. Von Montag bis Freitag erwartet die jungen Fußballerinnen und Fußballer ein abwechslungsreiches Programm, das nicht nur Trainingseinheiten mit unseren Trainern umfasst, sondern auch Ausflüge zum Montiggler See, nach Castelfeder und vieles mehr. Heuer werden wir gegen einen kleinen Aufpreis auch täglich ein Mittagessen anbieten.

Woche 1:	22. Juli – 26. Juli	08.00 – 12.30 Uhr
Woche 2:	29. Juli – 02. August	08.00 – 12.30 Uhr
Woche 3:	05. August – 09. August	08.00 – 12.30 Uhr

Die Kinder werden ab 7:30 Uhr am Sportplatz betreut.

Teilnehmer: Mädchen und Jungen der Jahrgänge 2010 bis 2017  
 Ort: Sportzone St. Anton  
 Beitrag: 1. Woche: 110,00 Teilnahmegebühr + 25,00 für Eintritte und Aktivitäten  
 Jede weitere Woche: 90,00 Teilnahmegebühr + 25,00 für Eintritte und Aktivitäten  
 Die Anmeldung erfolgt unter:  
[kaltern-fussball.registrix.it/](http://kaltern-fussball.registrix.it/) oder unter dem folgenden QR-Code:  
 Weitere Informationen finden Sie auf der Website des KSV-Fußball ([kaltern-fussball.com](http://kaltern-fussball.com)), auf Instagram, Facebook oder telefonisch bei Lukas Gunsch unter der Nummer 3299575001 (nur Anrufe).  
 Anmeldeschluss: 30. Mai 2024.  
 Wir freuen uns auf Eure Teilnahme!

## Wein-Wandertag am 21. April

Auch heuer beteiligt sich der KSV Fußball wieder beim Wein-Wandertag. An unserem Stand bei der Ex-Weindiele der Kellerei Kaltern gibt es am Sonntag, 21. April ab 10 Uhr leckeren Schopf vom Smoker, Polenta, Strauben. Natürlich ist auch für Getränke bestens gesorgt. Der KSV Fußball freut sich auf viele Besucher. Für Unterhaltung sorgt die „Dr. Tinnitus Band“.



## VSS-Endspiele 2023/24

Ein weiteres großes Event in der Kalterer Sportzone werden die Endspiele der diesjährigen VSS/Raiffeisen-Jugendfußballmeisterschaft, **am Sonntag, den 9. Juni 2024** in KALTERN sein.  
 Wir wünschen allen beteiligten Mannschaften viel Erfolg!



Café - Restaurant  
**MONDSCHN**  
 Marktplatz 5  
 I-39052 Kaltern (BZ)  
 Tel.: +39 0471 96 51 89  
 Fax: +39 0471 96 48 99  
[www.zumturm-kaltern.com](http://www.zumturm-kaltern.com)



**PERNSTICH Uwe - Kaltern**  
 Öffnungszeiten:  
 Mo - Fr: 07.30 - 19.00  
 Sa: 07.30 - 18.30  
 Bahnhofstraße 36, Kaltern  
 Tel. 0471 965371



**Werde auch Du MITGLIED des KSV Fußball**

**Pension Remichhof**

**Ein Platz für Ihre WERBUNG**



**Sigi**  
 SPORT  
 KALTERN - NEUMARKT



**f FACCHINI**  
OSTEOPATHIE | PHYSIOTHERAPIE | TRAINING

**Elektro RST**

des Ramoser Stefan  
39052 Kaltern (BZ)  
Tel. 0471 965104  
Mobil 339 7740620  
elektro.rst@gmail.com



**KSV**  
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du  
MITGLIED  
des KSV Fußball

**Die nächsten Spiele**

U9 VSS	Mittwoch 20. März	18.00	Kaltern - Unterland Berg
U10 VSS	Mittwoch 20. März	19.00	Überetsch Blau - Kaltern
B-Jugend	Mittwoch 20. März	19.00	Kaltern - Bozner FC B
U9 VSS	Mittwoch 20. März	18.00	Kaltern - Unterland Berg
B-Jugend	Mittwoch 20. März	19.00	Kaltern - Bozner FC B



Ein herzlicher Dank geht an  
**Christian Battisti**  
für die Ballspende!

**KELLEREI-KALTERN-Expertentipp**



Kaltern -Fußball Überetsch **Tipp**

Marco Anderlan	3:1
Felix Förg	3:2
Alexander Sanin	2:1
Thomas Fumarola	2:0

Wer den richtigen Tipp abgibt, gewinnt  
einen Zweierkarton Qualitätswein der KELLEREI KALTERN

**MENDEL**  
SEIT • **BIER** • 2020

**ALKA**  
HAPPY DRINKS

**am | bach**   
LIVING | INTERIOR DESIGN

einrichtung

bahnhofstraße 10 - kaltern  
tel. 0471 963264

info@ambach.net - www.ambach.net

